KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, de 9e juli 1980 door de Minister van Economische Zaken verzocht hem van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "genomen in uitvoering van artikel 6 van de wet van 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie, met betrekking tot de leden van het rijkspersoneel ermede belast de Commissaris-verslaggever bij te staan", heeft de 24e september 1980 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre saisi par le Ministre des Affaires économiques, le 9 juillet 1980, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "pris en exécution de l'article 6 de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique et relatif aux agents de l'Etat chargés d'assister le Commissaire-rapporteur", a donné le 24 septembre 1980 l'avis suivant :

OPSCHRIFT.

Om het voorwerp van het besluit beter te doen uitkomen, wordt voorgesteld het opschrift te stellen als volgt :

"Koninklijk besluit tot aanwijzing van de leden van het rijkspersoneel die bijstand verlenen inzake de opsporing van misbruiken van economische machtspositie".

Artikel 1.

Ter voorkoming van enige twijfel nopens de bevoegdheden van de ambtenaren die de commissaris-verslaggever bijstaan, wordt volgende tekst, die overigens meer aansluit bij de in de wet gebruikte terminologie, aanbevolen :

"Artikel 1.-

De commissaris-verslaggever laat zich bij de uitoefening van zijn taak van vooronderzoek bijstaan door ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie of door ambtenaren van de Administratie van de Handel die de aangelegenheden betreffende de economische mededinging in hun bevoegdheid hebben. Bij de uitoefening van zijn taak van onderzoek laat hij zich door ambtenaren van de Economische Algemene Inspectie bijstaan".

.../...

Artikel 2.

Het op te heffen koninklijk besluit dient te worden aangehaald met zijn volledig opschrift. Dienvolgens wordt artikel 2 gesteld als volgt :

"Artikel 2.-

Het koninklijk besluit van 20 januari 1961 genomen in uitvoering van artikel 6 van de wet dd. 27 mei 1960 tot bescherming tegen het misbruik van economische machtspositie, met betrekking tot de leden van het rijkspersoneel ermede belast de commissaris-verslaggever bij te staan, is opgeheven".

INTITULE.

Afin de mettre mieux en évidence l'objet du présent arrêté, il est proposé de rédiger l'intitulé comme suit :

"Arrêté royal désignant les agents de l'Etat qui prêtent assistance dans la recherche d'abus de puissance économique".

Article 1er.

Dans le souci d'éviter tout doute quant aux pouvoirs des agents qui assistent le commissaire-rapporteur, le Conseil d'Etat recommande le texte suivant, d'ailleurs plus proche de la terminologie utilisée dans la loi :

"Article 1er.-

Dans l'exercice de sa mission d'information, le commissaire-rapporteur se fait assister par les agents de l'Inspection générale économique ou par les agents de l'Administration du commerce ayant les questions de concurrence économique dans leurs attributions. Dans l'exercice de sa mission d'instruction, il se fait assister par les agents de l'Inspection générale économique".

Article 2.

Il y a lieu de citer l'intitulé complet de l'arrêté royal à abroger. L'article 2 sera dès lors rédigé comme suit :

.../...

"Article 2.-

L'arrêté royal du 20 janvier 1961 pris en exécution de l'article 6 de la loi du 27 mai 1960 sur la protection contre l'abus de puissance économique et relatif aux agents de l'Etat chargés d'assister le commissaire-rapporteur, est abrogé".

De kamer was samengesteld uit

de Heren :: A. MAST, eerste voorzitter,
Messieurs : premier président,

H. COREMANS, staatsraden,
A. VANDER STICHELE, conseillers d'Etat,

S. FREDERICQ, bijzitters van de afdeling wetgeving,
G. SCHRANS, assesseurs de la section de législation,

Mevrouw : M. BENARD. griffier.
Madame : greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. A. VANDER STICHELE.

Het verslag werd uitgebracht door de H. H. VERHULST, auditeur.

La chambre était composée de

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de M. A. VANDER STICHELE.

Le rapport a été présenté par M. H. VERHULST, auditeur.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

M. BENARD.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

A. MAST.